

## Nl Gebruikshandleiding

Lees voordat u dit product gebruikt zorgvuldig deze instructies en de camerahandleiding door.

**Opmerking**: dit objectief is uitsluitend bedoeld voor gebruik met systeemcamera's die over een Nikon Z-vatting beschikken.

### Voor uw veiligheid

Om schade aan eigendommen of letsel aan uzelf of anderen te voorkomen, lees "Voor uw veiligheid" in zijn geheel door alvorens dit product te gebruiken.

Bewaar deze veiligheidsinstructies daar waar iedere gebruiker van dit product ze kan lezen.

**⚠ WAARSCHUWING**: Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregelen, **gemarkeerd met dit pictogram**, kan de dood of ernstig letsel tot gevolg hebben.

**⚠ LET OP**: Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregelen, **gemarkeerd met dit pictogram**, kan letsel of schade aan eigendommen tot gevolg hebben.

#### ⚠ WAARSCHUWING

**• Dit product niet uit elkaar halen of aanpassen.** Raak geen interne delen aan die worden blootgesteld als gevolg van een val of ander ongeluk.

Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregelen kan een elektrische schok of ander letsel tot gevolg hebben.

**• Mocht u afwijkingen aan het product ontdekken zoals het produceren van rook, hitte of ongebruikelijke geuren, ontplof de camera onmiddellijk uit de cameravergrendel.** Voortgaand gebruik kan brand, brandwonden of ander letsel veroorzaken.

**• Houd droog. Niet met natte handen vastpakken.** Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregelen kan brand of een elektrische schok tot gevolg hebben.

**• Gebruik dit product niet in de aanwezigheid van ontvlambaar stof of gas zoals propan, benzine of spuitbus.** Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan een explosie of brand tot gevolg hebben.

**• Kijk niet rechtstreeks in de zon of andere felle lichtbronnen door middel van het objectief of camera.** Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan beperkt gezichtsvermogen tot gevolg hebben.

**• Houd dit product uit de buurt van kinderen.**

Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan letsel of een defect aan het product tot gevolg hebben. Merk bovendien op dat kleine onderdelen verslikingsgevaar opleveren. Mocht een kind onderdelen van dit product inslikken, zoek dan onmiddellijk medische hulp.

**• Pak niet met blote handen vast op plaatsen die worden blootgesteld aan extreem hoge en lage temperaturen.** Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan brandwonden of bevriezingswondschijven tot gevolg hebben.

#### ⚠ LET OP

**• Laat het objectief niet naar de zon of andere sterke lichtbronnen gericht.**

Licht dat wordt geconcentreerd door het objectief is een bron van brand of schade aan de interne onderdelen van het product.

**• Laat het product niet achter op een plaats waar het voor langere tijd wordt blootgesteld aan extreem hoge temperaturen, zoals in een afgeloten auto of in direct zonlicht.**

Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan brand of een defect aan het product tot gevolg hebben.

**• Geen camera's of lenzen vervoeren met bevestigde statieven of soortgelijke accessoires.**

Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan letsel of een defect aan het product tot gevolg hebben.

#### Mededelingen voor klanten in Europa

Dit symbool geeft aan dat elektrische en elektronische apparaten via gescheiden inzameling moeten worden afgevoerd.

Het volgende is alleen van toepassing op gebruikers in Europese landen:

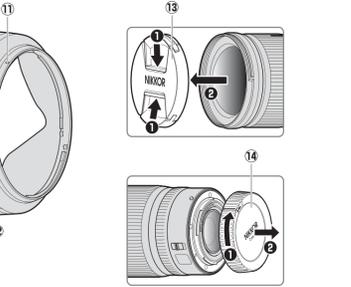
- Dit product moet geschieden van het overige afval worden ingeleverd bij een daarvoor bestemd inzamelingspunt. Goed dit product niet weg als huishoudafval.
- Gescheiden inzameling en recycling helpt bij het behoud van natuurlijke bronnen en voorkomt negatieve gevolgen voor de menselijke gezondheid en het milieu die kunnen ontstaan door een onjuiste verwerking van afval.
- Neem voor meer informatie contact op met de leverancier of de gemeentelijke reinigingsdienst.

### Het objectief gebruiken

#### Onderdelen van het objectief: namen en functies

Raadpleeg het diagram aan de linkerkant van dit blad.

<b>1</b>	Bevestigingsmarkering voor zonnepak	Gebruik bij het bevestigen van de zonnepak. Zie <b>C</b>
<b>2</b>	Zoomring	Draai om in of uit te zoomen. Vergeet niet voor gebruik het objectief uit te trekken. Zie <b>B</b>
<b>3</b>	Schaal brandpuntsafstand	Bepaal de geschikte brandpuntsafstand wanneer u het objectief in- of uitzoomt.
<b>4</b>	Markering brandpuntsafstand	<b>Autofocusafstand geselecteerd</b> : In de autofocusstand kunt u aan de zede ring zien om een functie uit te voeren die met de camera is geselecteerd (zie camerahandleiding voor informatie). <b>Handmatige scherpstelling geselecteerd</b> : Gebruik bij het bevestigen van het objectief op de camera. Zie <b>A</b>
<b>5</b>	Instelling	Wanneer u de instelling <b>M</b> voor autofocus, <b>M</b> voor handmatige scherpstelling. Om het even welke instelling wordt gekozen, de scherpstelling moet handmatig worden aangepast wanneer de scherpstelstand met behulp van de camerabevestigingen is geselecteerd.
<b>6</b>	Objectiefbevestigingsmarkering	Gebruik bij het bevestigen van het objectief op de camera. Zie <b>A</b>
<b>7</b>	Rubberen afdichting voor objectiefbevestiging	—
<b>8</b>	CPU-contacten	Wanneer u de instelling <b>M</b> voor autofocus, <b>M</b> voor handmatige scherpstelling. Om het even welke instelling wordt gekozen, de scherpstelling moet handmatig worden aangepast wanneer de scherpstelstand met behulp van de camerabevestigingen is geselecteerd.
<b>9</b>	Vergrendelmarkering op zonnepak	Gebruik bij het bevestigen van de zonnepak. Zie <b>C</b>
<b>10</b>	Zonnepak	Gebruik bij het bevestigen van de zonnepak. Zie <b>C</b>
<b>11</b>	Vergrendelmarkering op zonnepak	Gebruik bij het bevestigen van de zonnepak. Zie <b>C</b>
<b>12</b>	Uitlijnmkering op zonnepak	Gebruik bij het bevestigen van de zonnepak. Zie <b>C</b>
<b>13</b>	Voort objectiefdoop	—
<b>14</b>	Achterste objectiefdoop	—



### A Bevestiging en verwijdering

#### Het objectief bevestigen

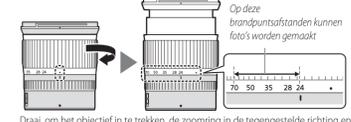
- Schakel de camera uit, verwijder de bodydop en maak de achterste objectiefdoop los.
- Plaats het objectief op de camera body, waarbij de bevestigingsmarkering op het objectief op één lijn ligt met de bevestigingsmarkering op de camera body en draai vervolgens het objectief tegen de wijzers van de klok in totdat het op zijn plaats klikt.

#### Het objectief verwijderen

- Schakel de camera uit.
- Houd de ontgrendelingsknop van het objectief ingedrukt terwijl u het objectief met de wijzers van de klok mee draait.

#### B Voor gebruik

Het objectief kan worden ingetrokken en moet voor gebruik worden uitgetrokken. Draai aan de zoomring zodat het objectief in de uitgetrokken positie klikt. Foto's maken is alleen mogelijk wanneer op de schaal voor de brandpuntsafstand de markeringpunten voor de brandpuntsafstand tussen 24 en 70 zijn geplaatst.



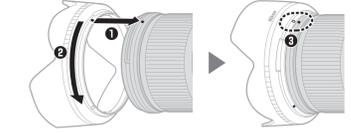
Draai, om het objectief in te trekken, de zoomring in de tegengesteldte richting en stop zodra u de **B**-positie op de schaal voor de brandpuntsafstand bereikt.

Als de camera met ingetrokken objectief wordt ingeschakeld, wordt een waarschuwing weergegeven. Trek voor gebruik het objectief uit.

### C De zonnepak bevestigen en verwijderen

Leg de bevestigingsmarkering voor de zonnepak **B** op één lijn met de uitlijnmkering op de zonnepak **A**, en draai vervolgens aan de kap **B** totdat de **C**-markering op één lijn ligt met de vergrendelmarkering op de zonnepak **C**.

*Voor de bovenstaande stappen in omgekeerde volgorde uit om de kap te verwijderen.*



Houd bij het bevestigen en verwijderen van de kap, deze dicht bij het **B**-symbool op de basis van de kap dicht vast. Het product kan worden ontleend en op het objectief worden bevestigd wanneer deze niet in gebruik is.

#### Wanneer het objectief is bevestigd

De scherpstelpositie kan veranderen als u in de scherpstellen de camera uitschakelt en vervolgens weer inschakelt. Stel, voordat u de foto maakt, opnieuw scherp. Als u op een vooraf geselecteerde locatie heeft scherpgesteld terwijl u wacht tot het verschijnen van het onderwerp, raden we u aan de camera uit te schakelen totdat de foto is gemaakt.

#### Voorzorgsmaatregelen voor gebruik

- Pak of houd het objectief of de camera niet alleen met behulp van de zonnepak vast. Houd de CPU-contacten schoon.
- Mocht de rubberen afdichting voor de objectiefbevestiging beschadigd zijn, staak onmiddellijk het gebruik en breng het objectief voor reparatie naar een door Nikon geautoriseerd servicecentrum.
- Plaats de voorste en achterste objectiefdoop terug wanneer het objectief niet in gebruik is. Bewaar, om de binnenkant van het objectief te beschermen, deze niet in direct zonlicht.
- Zorg dat het objectief droog blijft. Het roesten van het interne mechanisme kan onreparerbare schade veroorzaken.
- Het objectief achterlaten op extreem hete locaties kan schade veroorzaken of onderdelen gemaakt van versterkt plastic kunnen krimpen.

Als de temperatuurveranderingen kunnen schadelijke condensatie binnen en buiten het objectief veroorzaken. Plaats, totdat het objectief van een koude naar een warme omgeving of vice versa wordt verplaatst, het objectief in een etui en/of van plastic tas om temperatuurschommelingen te verminderen.

Wij raden u aan het objectief in de bijbehorende tas te bewaren zodat het wordt beschermd tijdens het vervoeren.

### Onderhoud objectief

- Het verwijderen van stof is normaliter voldoende om de glaspoppervlakken van het objectief te reinigen.
- Vlekken en vingerafdrukken kunnen met een zachte, schone katoenen doek of een lensreinigingsdoekje van fluor-gecoate leerselentmen worden verwijderd; reinig vanuit het midden met een rondraaiende beweging naar buiten toe. Veeg, om hardnekkige vlekken te verwijderen, voorzichtig schoon met een zachte doek die een beetje vochtig is gemaakt met een kleine hoeveelheid gedestilleerd water, ethanol of lensreiner. Alle druppelvormige vlekken die door dit proces achterblijven op het water- en olieafstotende oppervlak kunnen vervoeren met een droge doek worden verwijderd.
- Verwijder, bij het reinigen van lenselementen die niet fluor-gecoat zijn, vlekken en vingerafdrukken met een zachte, schone katoenen doek of een lensreinigingsdoek die een beetje vochtig is gemaakt met een kleine hoeveelheid ethanol of lensreiner. Veeg voorzichtig vanuit het midden in een cirkelvormige beweging naar buiten toe en het op dat u geen vegen achterlat en raak de lens niet met uw vingers aan.
- Gebruik voor het reinigen van het objectief nooit organische oplosmiddelen zoals vetverhinderer of benzeen.
- Neutraal Color (NC)-filters (partij verkrijgbaar) en dergelijke kunnen worden gebruikt om het voorste lenselement te beschermen.
- Als het objectief voor langere tijd niet wordt gebruikt, moet u het op een koele en droge plaats bewaren. Zo voorkomt u schimmel en roest. Bewaar niet in direct zonlicht of in combinatie met moterballen van nafta of kamfer.

### Accessoires

#### Meegeliverde accessoires

- 72 mm makkelijk te bevestigen voorste objectiefdoop LC-72B
- Achterste objectiefdoop LF-N1
- Zonnepak met bijnavotgeving HB-85
- Objectief tas CL-C1

**⚠ De objectiefas gebruiken**

- Deta is bedoeld om het objectief tegen krassen te beschermen, niet tegen vallen of andere fysieke schokken.
- De tas is niet waterdicht.
- Het materiaal dat voor de tas is gebruikt, kan door wrijving of wanneer de tas nat is, vervagen, uitlijnen, krimpen of verkleuren.
- Verwijder stof met een zachte borstel.

• Water en vlekken kunnen met een zachte, droge doek van het oppervlak worden verwijderd. Gebruik geen alcohol, wasbenzine, thinner of andere vloeibare chemicaliën.

- Bewaar niet op plaatsen die worden blootgesteld aan direct zonlicht of hoge temperaturen of vochtigheid.
- Gebruik de tas niet om de montir of lenselementen te steunen.
- Let goed op dat het objectief niet in de tas valt tijdens het vervoeren.

Materiaal: polyester

72 mm vastschroefbare filters

**⚠ Filters**
Gebruik slechts één filter per lens. Verwijder de zonnepak voordat u filters bevestigt of circulaire polarisatiefilters draait.

### Specificaties

<b>Vatting</b>	Nikon Z-vatting
<b>Brandpuntsafstand</b>	24 – 70 mm
<b>Maximale diafragma</b>	f/4
<b>Objectiefconstructie</b>	14 elementen in 11 groepen (inclusief 1 ED-lensel, 1 asferisch ED-element, 3 asferische elementen, elementen met Nano Crystal Coat en een fluor-gecoate voorste objectiefelement)
<b>Weergeavehoek</b>	• FX-formaat: 84° – 34°20' <p>• DX-formaat: 61° – 22°50'</p>
<b>Schaal brandpuntsafstand</b>	Gegradeerd in millimeters (24, 28, 35, 50, 70)
<b>Scherpstelsysteem</b>	Intern scherpstelsysteem
<b>Kortste scherpstelafstand</b>	0,3 m vanaf het filmlijk bij alle zoomstanden
<b>Diafragmabladen</b>	7 (mode diafragmaopening)
<b>Diafragmabereik</b>	f/4 – 22
<b>Maat voor filters/voorzetlens</b>	72 mm (P = 0,75 mm)
<b>Afmetingen</b>	Ca. 77,5 mm maximum diameter x 88,5 mm (afstand vanaf objectiefbevestigingsvlak van camera wanneer het objectief wordt ingetrokken)
<b>Gewicht</b>	Ca. 500 g

*Nikon behoudt zich het recht voor om het uiterlijk en de specificaties van dit product op elk gewenst moment zonder voorafgaande aankondiging te wijzigen.*

## It Manuale d'uso

Prima di usare questo prodotto, leggere attentamente sia queste istruzioni sia il manuale della fotocamera.

**Nota**: questo obiettivo è destinato esclusivamente all'uso con fotocamere mirrorless dotate di un innesto baionetta Z-mount Nikon.

Het objectief kan worden ingetrokken en moet voor gebruik worden uitgetrokken. Draai aan de zoomring zodat het objectief in de uitgetrokken positie klikt. Foto's maken is alleen mogelijk wanneer op de schaal voor de brandpuntsafstand de markeringpunten voor de brandpuntsafstand tussen 24 en 70 zijn geplaatst.

**Nota**: questo obiettivo è destinato esclusivamente all'uso con fotocamere mirrorless dotate di un innesto baionetta Z-mount Nikon.

Conservare queste istruzioni di sicurezza dove possono essere lette da chiunque utilizzi il prodotto.

**⚠ AVVERTENZA**: la mancata osservanza delle precauzioni contrassegnate con questa icona potrebbe provocare morte o gravi lesioni.

**⚠ ATTENZIONE**: la mancata osservanza delle precauzioni contrassegnate con questa icona potrebbe provocare lesioni o danni alla proprietà.

- Non smontare né modificare il prodotto.**
- Non toccare le parti interne che diventano esposte come risultato di caduta o altro incidente.**
- ⚠ ATTENZIONE**: la mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe provocare scosse elettriche o altre lesioni.
- Se si dovessero notare anomalie, per esempio la produzione di fumo, calore o odori insoliti da parte del prodotto, scollegare immediatamente la fonte di alimentazione della fotocamera.**
- Continuare a utilizzare l'obiettivo potrebbe provocare incendi, ustioni o altre lesioni.**
- Mantenere asciutto.**
- Non maneggiare con le mani bagnate.**
- La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe provocare incendi o scosse elettriche.

**• Non utilizzare questo prodotto in presenza di polveri o gas infiammabili, quali propano, benzina o aerosol.**

La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare esplosioni o incendi.

**• Non guardare direttamente il sole o un'altra fonte di luz intensa attraverso l'obiettivo o la fotocamera.**

La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare disturbi della vista.

**• Mantenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.**

La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare lesioni o malfunzionamenti del prodotto. Inoltre, si noti che i piccoli componenti costituiscono un rischio di soffocamento. Se un bambino ingerisce un componente del prodotto, rivolgersi immediatamente a un medico.

**• Non maneggiare a mani nude in luoghi esposti a temperature estremamente alte o basse.**

La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare ustioni o congelamento.

**⚠ ATTENZIONE**

- Non lasciare l'obiettivo puntato verso il sole o altre fonti di luz intensa.** La luce messa a fuoco dall'obiettivo è in grado di incendi e danni ai componenti interni del prodotto.
- Non lasciare il prodotto fuori dae sarà esposto a temperature estremamente alte per un periodo prolungato, per esempio in un'automobile chiusa o sotto la luce diretta del sole.**
- La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare incendi o malfunzionamenti del prodotto.
- Non trasportare fotocamere o obiettivi con treppiedi o accessori simili collegati.**
- La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare lesioni o malfunzionamenti del prodotto.

**Avvisi per gli utenti europei**

Questo simbolo indica che gli apparecchi elettrici ed elettronici devono essere smaltiti negli appositi contenitori di rifiuto.

Le seguenti istruzioni sono rivolte esclusivamente agli utenti di paesi europei:

- Il presente prodotto deve essere smaltito nell'apposito contenitore di rifiuto. Non smaltire insieme ai rifiuti domestici.
- La raccolta differenziata e il riciclaggio aiutano a preservare le risorse naturali e a prevenire le conseguenze negative per la salute umana e per l'ambiente che potrebbero essere provocate da uno smaltimento scorretto.
- Per ulteriori informazioni, vi preghiamo di contattare il rivenditore o le autorità locali responsabili dello smaltimento dei rifiuti.

**Utilizzo dell'obiettivo**

**Componenti dell'obiettivo: nomi e funzioni**

Fare riferimento alla figura riportata sul bordo sinistro di questo foglio.

<b>1</b>	Riferimento di innesto paraluce	Utilizzare quando si fissa il paraluce. Vedere <b>C</b>
<b>2</b>	Anello zoom	Ruotare per aumentare o ridurre l'ingrandimento. Assicurarsi di estendere l'obiettivo fino all'uso.
<b>3</b>	Scala delle lunghezze focali	Determinare la lunghezza focale approssimativa quando si aumenta o si riduce l'ingrandimento dell'obiettivo.
<b>4</b>	Anello di controllo	—
<b>5</b>	Riferimento di innesto obiettivo	Utilizzare quando si innesta l'obiettivo sulla fotocamera. Vedere <b>A</b>
<b>6</b>	Guarnizione in gomma di innesto obiettivo	—
<b>7</b>	Contatti CPU	Utilizzati per il trasferimento di dati da e verso la fotocamera.
<b>8</b>	Contatti CPU	Utilizzati per il trasferimento di dati da e verso la fotocamera.
<b>9</b>	Selettore del modo di messa a fuoco	Selezionare <b>A</b> per l'autofocus, <b>M</b> per la messa a fuoco manuale. Sino al momento dell'impostazione della modalità, la messa a fuoco deve essere regolata manualmente quando il modo di messa a fuoco manuale è selezionato utilizzando i controlli della fotocamera.

**1** paraluce bloccano la luce sporadica che altrimenti potrebbe causare luce parassita o immagini fantasma. Servono anche per proteggere l'obiettivo.

<b>11</b>	Riferimento di blocco paraluce	Utilizzare quando si fissa il paraluce. Vedere <b>C</b>
<b>12</b>	Riferimento di allineamento paraluce	—
<b>13</b>	Tappo dell'obiettivo anteriore	—
<b>14</b>	Copriobiettivo posteriore	—

#### A Colloquio e rimozione

#### Colloquio dell'obiettivo

- Spegnere la fotocamera, rimuovere il tappo corpo e staccare il copriobiettivo posteriore.

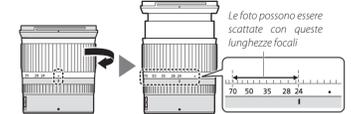
**2** Posizionare l'obiettivo sul corpo macchina della fotocamera, mantenendo il riferimento di innesto dell'obiettivo allineato con il riferimento di innesto sul corpo macchina della fotocamera, quindi ruotare l'obiettivo in senso antiorario fino a farlo scattare in posizione.

#### Rimozione dell'obiettivo

- Spegnere la fotocamera.
- Premere e tenere premuto il pulsante di rilascio obiettivo mentre si ruota l'obiettivo in senso orario.

#### B Prima dell'uso

L'obiettivo è retrattile e deve essere esteso prima dell'uso. Ruotare l'anello zoom come indicato finché l'obiettivo non scatta nella posizione estesa. Le foto possono essere scattate soltanto quando il riferimento sulla lunghezza focale punta verso posizioni tra 24-70 sulla scala delle lunghezze focali.



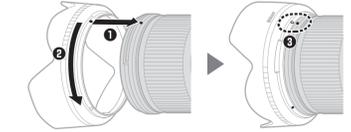
Per ritrarre l'obiettivo, ruotare l'anello zoom nella direzione opposta, fermandosi quando si raggiunge la posizione **B** sulla scala delle lunghezze focali.

Se si accende la fotocamera con l'obiettivo retratto, verrà visualizzato un avviso. Estendere l'obiettivo prima dell'uso.

#### Fissaggio e rimozione del paraluce

Allineare il riferimento di innesto paraluce **A** con il riferimento di allineamento paraluce **B**, quindi ruotare il paraluce **C** finché il riferimento **A** non è allineato con il riferimento di blocco paraluce **D**.

Per rimuovere il paraluce, invertire l'ordine degli step precedenti.



Quando si collega o si rimuove il paraluce, mantenerlo in prossimità del simbolo **B** presente sulla sua base ed evitare di afferrarlo con troppa forza. Il paraluce può essere invertito e innestato sull'obiettivo quando non in uso.

#### Quando l'obiettivo è collegato

La posizione di messa a fuoco potrebbe cambiare se si spegne la fotocamera e quindi la si riaccende dopo la messa a fuoco. Mettere nuovamente a fuoco prima della ripresa. Se si è effettuati la messa a fuoco su una posizione preselezionata mentre si attendeva la comparsa del soggetto, si consiglia di non spegnere la fotocamera finché l'immagine non è stata scattata.

#### Precauzioni per l'uso

- Non affarare o mantenere l'obiettivo o la fotocamera usando solo il paraluce.
- Mantenere puliti i contatti CPU.
- Nel caso in cui i guarnizioni in gomma di innesto obiettivo sia danneggiata, interrompere immediatamente l'utilizzo e portare l'obiettivo ad un centro assistenza autorizzato Nikon per la riparazione.
- Riposizionare i copriobiettivo anteriore e posteriore quando l'obiettivo non è in uso.
- Per proteggere l'interno dell'obiettivo, conservarlo lontano dalla luce diretta del sole.
- Tenere asciutto l'obiettivo. La presenza di ruggine nel meccanismo interno potrebbe causare un danno irreparabile.
- Lasciare l'obiettivo in luoghi estremamente caldi può danneggiare o deformare le parti realizzate in plastica irrimediabile.
- Rapidí cambiamenti di temperatura potrebbero provocare una dannosa condensa all'interno e all'esterno dell'obiettivo. Prima di portare l'obiettivo da un ambiente caldo a uno freddo o viceversa, inserirlo nella sua custodia o in un sacchetto di plastica per rallentare il cambiamento di temperatura.
- Non ripeter questa precauzione può causar incendios o funcionamientos incorrectos del producto.
- No respeta esta precaución puede causar incendios o daños a los componentes del producto.
- No manipule con las manos descubiertas en zonas expuestas a temperaturas extremadamente altas o bajas.
- No respeta esta precaución puede causar quemaduras o congelación.

#### Cura dell'obiettivo

- la rimozione della polvere è di solito sufficiente per pulire le superfici in vetro dell'obiettivo.
- Macchie e impronte digitali possono essere rimosse dagli elementi obiettivo con trattamento a flusso utilizzando un panno di cotone pulito e morbido o un velo per la pulizia dell'obiettivo; pulire dal centro verso l'esterno con un movimento circolare. Per rimuovere macchie resistenti, pulire delicatamente con un panno morbido leggermente inumidito con una piccola quantità di acqua distillata, etanolo o detergente per obiettivi. Eventuali segni a forma di goccia lasciati da questa procedura sulla superficie idrorepellente e oleorepellente possono essere rimossi successivamente con un panno asciutto.
- Durante la pulizia degli elementi dell'obiettivo non dotati di trattamento al fluoro, rimuovere macchie e impronte digitali utilizzando un panno di cotone pulito e morbido o una velina per la pulizia dell'obiettivo leggermente inumiditi con una piccola quantità di etanolo o detergente per obiettivi. Pulire delicatamente dal centro verso l'esterno con un movimento circolare, assicurandosi di non lasciare effetto smear e di non toccare l'obiettivo con le dita.
- Per la pulizia dell'obiettivo non usare mai solventi organici, come solventi per vernici o benzene.
- I filtri neutri (NC) (disponibili separatamente) e simili possono essere usati per proteggere l'elemento frontale dell'obiettivo.
- Se si prevede di non utilizzare l'obiettivo per un periodo prolungato, conservarlo in un luogo fresco e asciutto, onde evitare che si creino muffe e ruggine. Non conservare in luoghi esposti alla luce diretta del sole o in presenza di naftalina o canfora.

<b>1</b>	Utilizzare quando si fissa il paraluce. Vedere <b>C</b>
<b>2</b>	Ruotare per aumentare o ridurre l'ingrandimento. Assicurarsi di estendere l'obiettivo fino all'uso.
<b>3</b>	Determinare la lunghezza focale approssimativa quando si aumenta o si riduce l'ingrandimento dell'obiettivo.
<b>4</b>	—
<b>5</b>	Utilizzare quando si innesta l'obiettivo sulla fotocamera. Vedere <b>A</b>
<b>6</b>	—
<b>7</b>	—
<b>8</b>	Utilizzati per il trasferimento di dati da e verso la fotocamera.
<b>9</b>	—

### Accessori

**Accessori in dotazione**